



Tradurre il teatro per il teatro

Presenza e assenza di dialoghi in due adattamenti cinquecenteschi del *Prometeo incatenato* di Eschilo

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Le Dialogue de l'Antiquité à l'âge humaniste. Péripéties d'un genre dramatique et philosophique](#)

Auteur : Di Martino (Giovanna)

Résumé : Cet article analyse le concept de traduction et l'usage du dialogue dans deux versions du *Prométhée Enchaîné* d'Eschyle datées du XVI^e siècle. La première a été écrite en langue vernaculaire par l'homme de lettres siennois Marcantonio Cinuzzi et elle est restée sous forme de manuscrit jusqu'à sa publication en 2006. La seconde a été écrite en latin par l'évêque de Calabre Coriolano Martirano et publiée en 1556 par son neveu avec d'autres traductions de pièces antiques.

Pages : 371 à 389

Collection : [Rencontres](#), n° 565

Série : Lectures de la Renaissance latine, n° 18

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406143406

ISBN : 978-2-406-14340-6

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-14340-6.p.0371

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 05/04/2023

Langue : Italien

Mots-clés : Tragédies, humanisme, philologie, étude comparée, échanges dialogués

[Afficher en ligne](#)